

hela mitt hjärta och ber dig att skingra min okunskaps och mina lidelser mörker. Upplys mitt sinne och min vilja med din allsmåttiga nåds ljus. Låt mig, din tjänare, glatt och ivrigt utföra varje verk som du har bestämt för mig. Låt mig med uppmärksamhet begrunda din heliga lags dolda hemligheter. Låt mig alltid frimodigt åkalla ditt heliga namn.

Bön när man skall lägga sig och sova

Allsmåttige Gud, du som genom din försyn har ansett mig värdig att nå fram till denna nattliga stund, jag tackar dig av hela mitt hjärta för alla de välgärningar jag tagit emot från din hand. Jag ber dig att ta emot min ånger för alla mina överträdelser. Jag ber dig nu, när jag går till vila, att bevara mig under dina vingars skugga, och låt mig ständigt minnas den eviga vilan, som du har förberett åt dem som älskar dig, Herre, och låt också mig få del av den.

Bön före måltiden

Allas ögon väntar efter dig, Herre, och du ger dem deras mat i rätt tid. Du öppnar din givmilda hand och mättar allt levande med nåd.

Bön efter måltiden

Jag tackar dig, Kristus min Gud, för att du har mättat mig med dina jordiska goda gåvor, beröva mig inte heller ditt himmelska rike.



Översatt och sammanställt
av David Heith-Stade
enligt Букварь (1819)
Uppsala 2009



DAGLIGA ORTODOXA KRISTNA BÖNER

I Faderns och Sonens och den helige Andes namn. Amen.

Ära vare dig, vår Gud, ära vare dig.

Himmelske Konung, Hjälpare, sanningens Ande, du som är överallt närvarande och uppfyller allt, det godas skatt, och livets givare, kom och ta din boning i oss, och rena oss från varje fläck, och fräls, o Gode, våra själar.

Helige Gud, helige Starke, helige Odödlige, förbarma dig över oss. (3 gånger).

Ära vare Fadern och Sonen och den helige Ande, nu och alltid och i evigheternas evigheter. Amen.

Allheliga Treenighet, förbarma dig över oss. Herre, rena oss från våra synder. Härskare, förlåt oss våra överträdelser. Helige, se till våra svagheter och bota dem, för ditt namns skull.

Herre, förbarma dig. (3 gånger).

Fader vår som är i himlarna. Helgat varde ditt namn. Tillkomme ditt rike. Ske din vilja, såsom i himmelen så ock på jorden. Vårt dagliga bröd giv oss idag, och förlåt oss våra skulder, såsom ock vi förlåta dem oss skyldiga äro, och inled oss icke i frestelse, utan fräls oss ifrån ondo.

Ty riket är ditt och makten och härligheten i evighet. Amen.

Herre, förbarma dig. (12 gånger).

Ära vare Fadern och Sonen och den helige Ande, nu och alltid och i evigheternas evigheter. Amen.

Kom, låt oss tillbe vår Konung och Gud. Kom, låt oss tillbe och falla ned för Kristus, vår Konung och Gud. Kom, låt oss tillbe och falla ned för honom, Kristus, vår Konung och Gud.

Psalm 50 (51)

Gud var mig nådig efter din, godhet, utplåna mina överträdelser efter din stora barmhärtighet. Två mig väl från min missgärning, och rena mig från min synd. Ty jag känner mina överträdelser, och min synd är alltid inför mig. Mot dig allena har jag syndat och gjort vad ont är i dina ögon, för att du må befinnas rättfärdig i dina ord och rättvis i dina domar. Se, i synd är jag född, och i synd har min moder avlat mig. Du har ju behag till sanning i hjärtegrunden, så lär mig då vishet i mitt innersta. Rena mig med isop, så att jag blir ren, två mig, så att jag blir vitare än snö. Låt mig känna fröjd och glädje, låt de ben som du har krossat få fröjda sig. Vänd bort ditt ansikte från mina synder, och utplåna alla mina missgärningar. Skapa i mig, Gud, ett rent hjärta, och ge mig på nytt en frimodig ande. Förkasta mig inte från ditt ansikte, och ta inte din helige Ande ifrån mig. Låt mig åter få fröjdas över din frälsning, och uppehåll mig med villighetens ande. Då skall jag lära överträdarna dina vägar, och syndarna skall omvända sig till dig. Rädda mig undan blodsdåd, Gud, du min frälsnings Gud, så skall min tunga jubla över din rättfärdighet. Herre, öppna mina läppar, så att min mun kan förkunna ditt lov. Ty du har inte be-

hag till offer, annars skulle jag ge dig sådana. Till brännoffer har du inte lust. Det offer som behagar Gud är en förkrossad ande. Ett förkrossat och bedrövat hjärta skall du, Gud, inte förakta. Gör väl mot Sion i din nåd, bygg upp Jerusalems murar. Då skall du få rätta offer, som behagar dig, brännoffer och heloffer. Då skall man offra tjurar på ditt altare.

TROSBEKÄNNELSEN

Jag tror på en enda Gud, Fader Allhärskare, Skapare av himmel och jord, av allt vad synligt och osynligt är. Och på en enda Herre, Jesus Kristus, Guds enfödde Son, född av Fadern före all tid, ljus av ljus, sann Gud av sann Gud, född och icke skapad, av samma väsen som Fadern, på Honom genom vilken allting är skapat; som för oss människor och för vår frälsnings skull har stigit ned från himlarna och antagit kött genom den helige Ande av Jungfru Maria och blivit människa; som ock har blivit för oss korsfäst under Pontius Pilatus, lidit och blivit begravet; som på tredje dagen har uppstått efter skrifterna och stigit upp till himlarna och sitter på Faderns högra sida; därifrån igenkommande i härlighet till att döma levande och döda, på vilkens rike icke skall varda någon ände. Och på den helige Ande, Herren och Livgivaren, som utgår av Fadern, på honom som tillika med Fadern och Sonen tillbedes och äras och som har talat genom profeterna; och på en enda, helig, katolsk och apostolisk kyrka. Jag bekänner ett enda dop till syndernas förlåtelse och förväntar de dödas uppståndelse och den tillkommande världens liv. Amen.

Till Guds Moder

Gudsföderska och Jungfru, gläd dig, Maria, full av nåd, Herren är med dig. Välsignad är du bland kvinnor och välsignad är din livsfrukt, ty du har fött våra själars Frälsare.

Bön när man har vaknat från sömnen

Herre, jag tackar dig av hela mitt hjärta, ty du har väckt mig frisk och oskadd från sömnen, och skingrat nattens mörker, och glatt mina ögon med ljuset från denna dag. Herre, jag tror på dig av